SMERNICE

VYKONÁVACIA SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2018/1581

z 19. októbra 2018,

ktorou sa mení smernica Rady 2009/119/ES, pokiaľ ide o metódy výpočtu povinností udržiavať zásoby

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2009/119/ES zo 14. septembra 2009, ktorou sa členským štátom ukladá povinnosť udržiavať minimálne zásoby ropy a/alebo ropných výrobkov ([1]), a najmä na jej článok 3 ods. 4,

keďže:

(1) V súlade s článkom 22 smernice 2009/119/ES Komisia vykonala preskúmanie jej fungovania a vykonávania („hodnotenie v polovici trvania"), v ktorom sa zdôraznila potreba zaviesť do smernice niekoľko technických zmien s cieľom uľahčiť jej vykonávanie ([2]).

(2) Odložením začiatku uplatňovania novej každoročnej povinnosti udržiavať zásoby podľa smernice 2009/119/ES o tri mesiace by sa členským štátom mal poskytnúť dodatočný čas na ukončenie vnútorných administratívnych postupov a malo by sa uľahčiť dosiahnutie súladu v stanovenej lehote a prípadne s nižšími nákladmi.

(3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1099/2008 ([3]) je referenčný dokument, pokiaľ ide o vymedzenie „ropných zásob" a identifikáciu rôznych ropných výrobkov, ktoré sú relevantné pre výpočet povinnosti udržiavať zásoby, úrovne udržiavaných núdzových a osobitných zásob a na účely vykazovania. Nariadenie (ES) č. 1099/2008 bolo viackrát zmenené. Odkazy na osobitné ustanovenia nariadenia (ES) č. 1099/2008 uvedené v smernici 2009/119/ES sa v dôsledku toho stali zastaranými a je potrebné ich upraviť tak, aby odkazovali na príslušné ustanovenia uvedeného nariadenia.

(4) Používanie dvoch rôznych vzorcov na výpočet množstiev ťažkého benzínu, ktoré nie sú relevantné pre výpočet povinných zásob v závislosti od toho, či bol výťažok ťažkého benzínu za predchádzajúci rok menší alebo väčší ako 7 %, v praxi viedlo k výkyvom v množstvách povinných zásob v niektorých členských štátoch, čo by mohlo spôsobiť značnú finančnú záťaž a neplnenie povinnosti bez toho, aby boli cieľmi smernice odôvodnené. Odstránenie 7 % prahovej hodnoty a poskytnutie rovnakých možností všetkým členským štátom by malo odstrániť nerovnosti a neodôvodnené výkyvy.

(5) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 k vysvetľujúcim dokumentom ([4]) sa členské štáty zaviazali v odôvodnených prípadoch pripojiť k svojim oznámeniam transpozičných opatrení jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov.

(6) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 23 smernice 2009/119/ES,

([1]) Ú. v. EÚ L 265, 9.10.2009, s. 9.
([2]) Pracovný dokument útvarov Komisie: Hodnotenie v polovici trvania smernice Rady 2009/119/ES, ktorou sa členským štátom ukladá povinnosť udržiavať minimálne zásoby ropy a/alebo ropných výrobkov [SWD (2017) 439 final].
([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1099/2008 z 22. októbra 2008 o energetickej štatistike (Ú. v. EÚ L 304, 14.11.2008, s. 1).
([4]) Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2011, s. 14.

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 2009/119/ES sa mení takto:

1. V článku 2 sa písmeno i) nahrádza takto:

„i) „ropné zásoby“ sú zásoby energetických výrobkov uvedených v kapitole 3.4 prílohy A k nariadeniu (ES) č. 1099/2008.“

2. V článku 3 sa odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Bez ohľadu na odsek 2 sa však, čo sa týka obdobia od 1. januára do 30. júna každého kalendárneho roku, denné priemery čistého dovozu a domácej spotreby uvedené v odseku 2 určujú na základe množstiev dovezených a spotrebovaných v predposlednom kalendárnom roku pred príslušným kalendárnym rokom.“

3. V článku 6 ods. 1 sa druhá veta nahrádza takto:

„Táto evidencia obsahuje najmä informácie na presné určenie skladiska, rafinérie alebo skladovacieho zariadenia, kde sa dané zásoby nachádzajú, ako aj príslušné množstvá, vlastníka zásob a ich druh odkazom na kategórie uvedené v kapitole 3.4 prílohy A k nariadeniu (ES) č. 1099/2008.“

4. V článku 9 ods. 2 sa prvá veta nahrádza takto:

„2. Osobitné zásoby môže tvoriť len jedna alebo viacero kategórií nasledujúcich výrobkov, ktoré sú vymedzené v kapitole 3.4 prílohy A k nariadeniu (ES) č. 1099/2008:“.

5. V článku 9 ods. 3 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Ropné ekvivalenty uvedené v prvom a druhom pododseku sa vypočítajú vynásobením sumy agregátu „zistené hrubé domáce dodávky“ koeficientom 1,2, ako je vymedzené v oddiele 3.2.2.11 prílohy C k nariadeniu (ES) č. 1099/2008 pre výrobky zahrnuté do používaných alebo príslušných kategórií. Medzinárodné námorné zásobníky sa nezahŕňajú do výpočtu.“

6. V prílohe II sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Domáca spotreba predstavuje súčet agregátu „zistené hrubé domáce dodávky“, ako sa vymedzuje v oddiele 3.2.2.11 prílohy C k nariadeniu (ES) č. 1099/2008, do ktorého sa zahŕňajú len tieto výrobky: automobilový benzín, letecký benzín, dýzové palivo benzínového typu (na báze ťažkého benzínu alebo JP4), letecký petrolej, ostatný petrolej, plynový olej/nafta (destilovaný vykurovací olej) a ťažký vykurovací olej (s nízkym aj vysokým obsahom síry), ako sú vymedzené v kapitole 3.4 prílohy A k nariadeniu (ES) č. 1099/2008.“

7. V prílohe III šiestom pododseku sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) zahrnúť všetky ostatné zásoby ropných výrobkov stanovených v kapitole 3.4 prílohy A k nariadeniu (ES) č. 1099/2008 a prepočítať ich na ropný ekvivalent tak, že množstvá vynásobia koeficientom 1,065, alebo“.

8. Príloha I sa nahrádza znením, ktoré je uvedené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty prijmú a uverejnia najneskôr 19. októbra 2019 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie uvedených opatrení.

Uvedené opatrenia uplatňujú od 1. januára 2020.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 19. októbra 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

METÓDA VÝPOČTU ROPNÉHO EKVIVALENTU DOVOZU ROPNÝCH VÝROBKOV

Členské štáty vypočítajú ropný ekvivalent dovozu ropných výrobkov, ako je uvedené v článku 3, pomocou tejto metódy.

1. Súčet čistého dovozu surovej ropy, gazolínu (NGL), rafinérskych medziproduktov a ostatných uhľovodíkov, ako sú vymedzené v prílohe A kapitole 3.4 nariadenia (ES) č. 1099/2008 (*), sa vypočíta a upraví o akékoľvek zmeny zásob. Od výsledného súčtu sa odpočíta jedna z týchto hodnôt zodpovedajúca výťažku ťažkého benzínu:

   — 4 %;

   — priemerný výťažok ťažkého benzínu;

   — čistá skutočná spotreba ťažkého benzínu.

2. Súčet čistého dovozu všetkých ostatných ropných produktov, ako sú vymedzené v prílohe A kapitole 3.4 nariadenia (ES) č. 1099/2008, okrem ťažkého benzínu, sa vypočíta a upraví o zmeny zásob, a vynásobí sa koeficientom 1,065.

Súčet číselných údajov z odsekov 1 a 2 predstavuje ropný ekvivalent.

Medzinárodné námorné zásobníky sa nezahŕňajú do výpočtu.

(*) V znení nariadenia Komisie (EÚ) 2017/2010 z 9. novembra 2017.“